

# RÓNICA TEATRAL

## Y ARTÍSTICA

REVISTA SEMANAL LITERARIA DE ESPECTÁCULOS Y BELLAS ARTES

DIRECTOR  
T. SUSANY MAYMIR

Oficinas: BALMES, 100, bajos

ADMINISTRADOR  
SEBASTIAN JUÑER-VIDAL

Número sueldo 10 céntimos

### SUMARIO

Admisión de las obras dramáticas.—El Teatro Catalán.—Asociación de actores y escritores españoles.—Poesía ¿que por que?—Grisálida y Mariposa.—Chiribitas.—Crónica Semanal Teatros.—Correspondencia de París.—Noticias de Madrid.—Información Teatral.—Bellas Artes.—Noticias.—Sociedades Recreativas.

### GRABADOS

Retratos de D. José Triadó, Rosario del Fijo y Miguel Echegaray.



### Admisión de las obras dramáticas

INDAGANDO las causas que pueden contribuir á la aflicta situación en que hoy se encuentra la literatura dramática, hemos hallado una, que, si no es la más poderosa, es, cuando menos, de las más influyentes.

Nos referimos al procedimiento empleado por los empresarios de teatros para admitir ó rechazar las obras de los autores dramáticos.

Veamos lo que ocurre en los teatros de mayor importancia, y después nos ocuparemos de los teatros populares.

Por regla general, los empresarios de aquellos teatros son primeros actores de reconocida reputación artística; aun cuando también lo pueden ser personas completamente extrañas á la escena, que emprenden el negocio de arrendar un teatro y contratar á una compañía, como pudieran arrendar un circo ó una plaza de toros.

En uno y otro caso, claro es que el fin principal y casi único de la empresa es la ganancia pecuniaria, el provecho material, ó lo que es lo mismo, el negocio. Hay sin embargo, la diferencia de que, en el primer caso, ó sea cuando el empresario es á la vez actor, además del interés natural y justo en el éxito positivo, no pueden serle indiferentes otras ganancias y otros éxitos que, si no se traducen, por el pronto, en monedas contantes y sonantes, se traducen en aplausos y ovaciones que, aunque intangibles, son también monedas, y no por cierto de las menos codiciadas por los artistas.

Cuando el empresario es un primer actor, se constituye en juez y árbitro para fallar sobre las obras que se le presentan, y las rechaza ó las admite con arreglo á sus gustos y preferencias; pero no con arreglo á los preceptos de una crítica ilustrada que debe tener por fundamento los principios del arte y un conocimiento profundo de la literatura dramática.

Cierto es que hay primeros actores de indiscutible autoridad en este punto; pues aparte de su larga experiencia artística, no puede negárseles una gran cultura literaria y un gran sentido crítico para juzgar con acierto las producciones escénicas. Pero no es esta la regla general, ni aun cuando lo fuera, debe ser, á juicio nuestro, un primer actor el que falle y decida sobre la admisión de las obras dramáticas.

Por mucha que sea su imparcialidad, será difícil abstraerle á los prejuicios ó aficiones que tenga por tal ó cual escuela, y así se dará el caso de que rechace un drama romántico, aunque contenga bellezas de primer orden, y admita, en cambio, otro del género realista, aunque sea una sarta de desatinos y monstruosidades en el orden moral.

Puede ocurrir también que el primer actor empresario subordine la admisión de una obra á conveniencias de un orden secundario, como, por ejemplo, el reparto que de ella pueda hacerse, y que la admita ó la rechace, según sea ó no de su gusto, ó de mayor ó menor importancia, el papel que le corresponda representar.

Todo esto se entiende dando por supuesto que la obra haya sido leída; porque también se da el caso de autores noveles de indiscutible mérito, que si no van provistos de valiosas recomendaciones para el empresario, se quedan

con las obras en el bolsillo, sin haber conseguido siquiera el honor de su lectura.

Lo contrario sucede con los autores de fama. Para estos no hay dificultades en la admisión de sus obras, si bien puede ocurrir que les exijan variar tal ó cual escena que no es del gusto del primer actor, ó dar mayor ó menor extensión al papel de la primera ó la segunda dama, viéndose el autor en la necesidad de transigir con tan ridícula exigencia si no quiere exponer la obra á una interpretación descuidada ó poco cariñosa.

Tanta severidad con los autores noveles y tanta blandura con los de fama, nos parece igualmente censurable bajo el punto de vista del interés del arte.

Con frecuencia se repite el caso de que autores que han sido extraordinariamente aplaudidos en algunas obras, después han fracasado en otras; como también se ha dado el caso, y en nuestra historia se registran varios ejemplos, de autores completamente desconocidos que se han puesto en su primera producción dramática, al mismo nivel de los de mayor reputación y fama.

No queremos, sin embargo, hacer de estas excepciones la regla general. Lo que si sostenemos es que, dado el procedimiento que actualmente se sigue en los teatros de

cidir el éxito de las obras dramáticas; pero bien sabido es que este fallo no siempre es justo, y que no una sola vez, aunque no sin protesta tácita ó explícita de las personas inteligentes y de buen gusto, se han aplaudido obras inspiradas en la célebre máxima de Lope, que hubieran sido de otro modo condenadas, por no llenar en puntos muy esenciales los verdaderos requisitos del arte.

En teatros de menor categoría, la regla general es que la empresa esté constituida por personas extrañas á la literatura. Así es, que si bien en la mayor parte de los casos dejan al arbitrio del director de la compañía la admisión de las obras, también ellos, por su cuenta y riesgo, las admiten, cediendo, generalmente, á las complacencias de la amistad ó del favor. Y no hay que preguntar cuál será el criterio literario que en tales casos se adopte.

La obra será tanto más aceptable cuanto más se acerque por su asunto, si es que tiene asunto, á los linderos de lo ilícito y de lo escandaloso en el orden de las conveniencias sociales; tendrá una mayor recomendación, cuanto más picante sea el diálogo y más subidos de color los chistes y los equívocos; y llegará hasta el colmo de lo apetecible si se agrega á todo esto una buena exhibición de pantorrillas, ó las provocativas contorsiones de algún baile andaluz. Allí no se exige otra cosa. Se cuenta, de antemano, con que ese ha de ser el manjar predilecto de la mayor parte de los espectadores, y por eso son tan contadas las obras de este género que se ajustan estrictamente á las leyes de la moral y á las reglas del buen gusto.

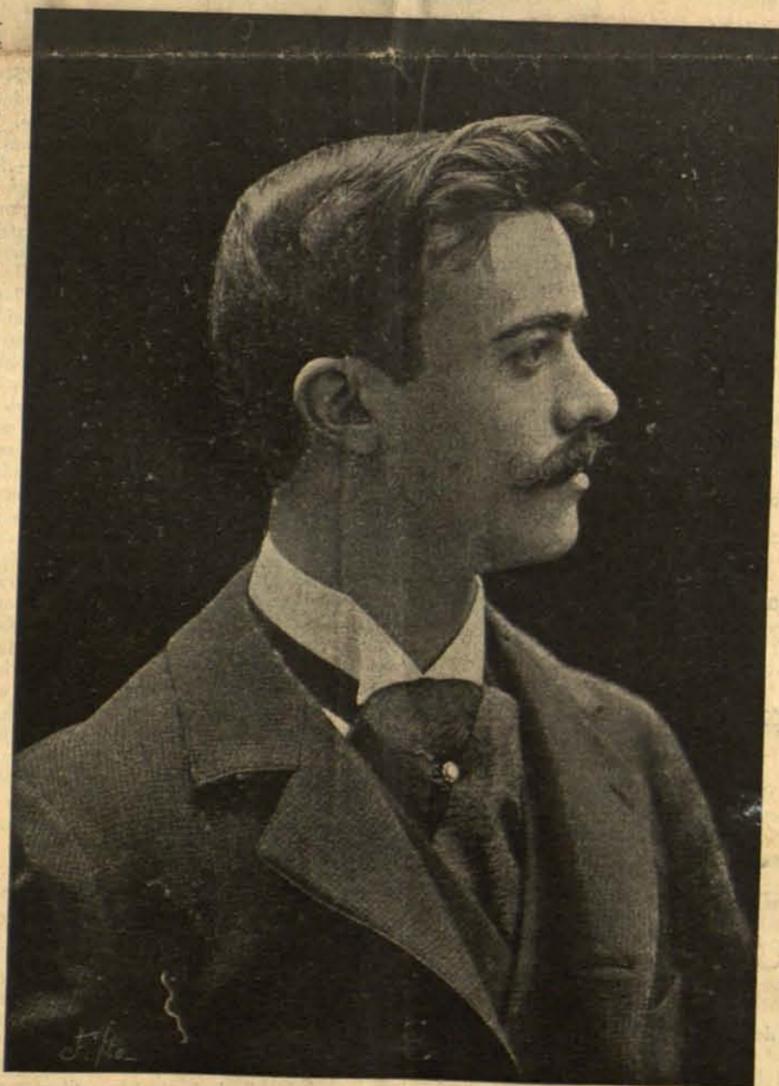
Resulta, pues, que si en los teatros de primer orden, la falta de un criterio racional y científico para la admisión de obras, redundando en desprestigio del arte y contribuye, por tanto, á la decadencia de la escena, es mucho más grave aquella falta cuando se trata de los teatros de inferior categoría, porque en éstos, ya no son los fueros del arte, sino los fueros de la moral y de la pública cultura los que resultan hollados y escarmentados.

No desconocemos lo difícil que es evitar los males que apuntamos. Cualquier medida de restricción que se adoptara en este punto por las autoridades gubernativas, podría tomarse como un atentado contra la libertad del arte y contra los intereses de las empresas.

Nada, pues, de censura oficial. El mal podría remediarse, en nuestro concepto, si cada teatro nombrara un tribunal compuesto de personas de reconocida competencia literaria, á cuyo ilustrado examen se sometieran previamente las obras dramáticas.

Nosotros apuntamos esta idea; pero aplaudiríamos con gusto cualquiera otra mejor de aquellas personas que estén conformes con nosotros en cuanto á que el procedimiento que hoy se emplea para la admisión de las obras teatrales, es una de las causas que más influyen en la decadencia de nuestra escena.—S.

### NUESTROS PINTORES



JOSÉ TRIADÓ

primer orden para la admisión de obras, ni las empresas tienen una garantía racional y científica en que fundar las probabilidades del éxito ó del fracaso, ni la tiene tampoco la literatura dramática para que sean respetados y vea cumplidos sus legítimos fines.

Claro está que el fallo del público es el que ha de de-

talentos. Aquí en Cataluña, y principalmente en Barcelona, es donde el fuego de la envidia consume á un número notable de esa gente mínima.

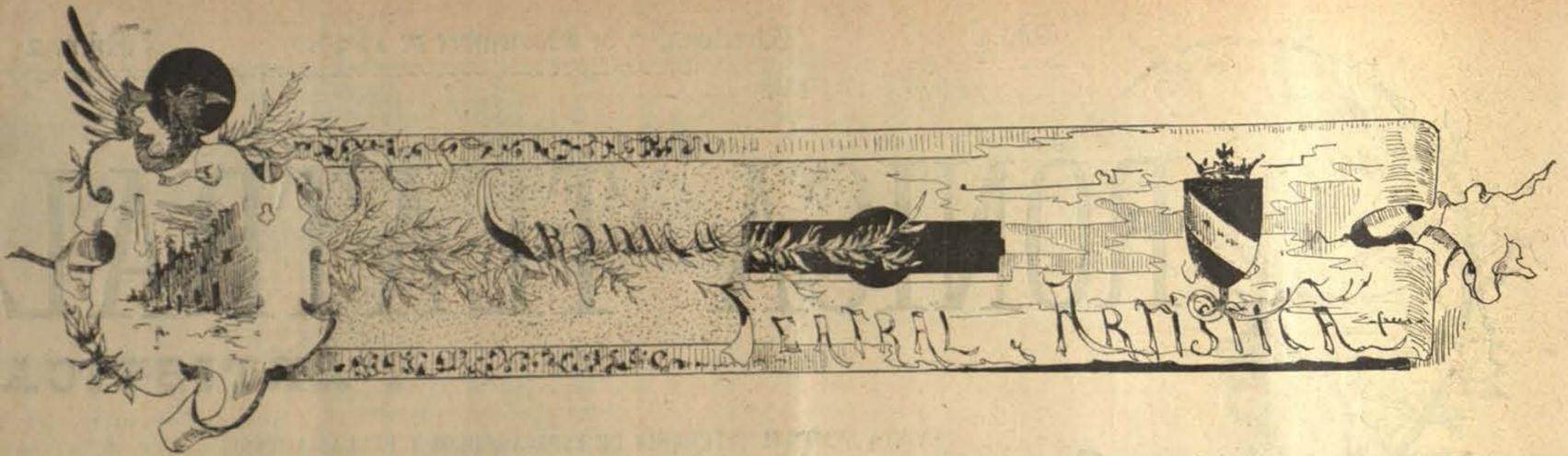
Eso sí; hombres sin convicción, interpretando al revés su legítima fé, á manera de reptiles, se rastrean y jamás razonan con la cabeza levantada. Familiarizados entre el

### EL TEATRO CATALÁN

II

DUÉLENOS en el alma el concebir y publicar un artículo de carácter trascendental cual el presente, pero vémonos obligados á ello ante la invasión extraordinaria de ilusos pedantuelos, de autores sin norte y guía, que á fuerza de desvelos mal aprovechados, voccean y vagan por negros y distintos horizontes.

Díganlo sino esa multitud de réprobos expulsados del paraíso en que impera el sublime arte; esos soñadores impertinentes deslumbrados ante los laureles que la gloria ofrece á los verdaderos genios; esos *neues* qué, ébrios de rabia y de idiotéz reconocida, acaban por encenagarse con ribetes de locura y furor contra los verdaderos



fango y el lodo de las letras, del fango y del lodo sale toda su argumentación.

Pero esas miserias, démosle ese nombre, se pierden casi siempre en el vacío, porque no sabiendo donde cobija la dignidad y la honradéz literaria, carecen de objetivo y muchas veces—las más—revuelven sobre tejado propio. Y conste que el presente escrito no tiene trazas de haber directamente a personalidad alguna. Tiempo nos resta para hacer un detenido estudio de nuestros principales literatos. Levantamos la voz para que nos oiga todo el mundo, para que estén de nuestra parte todos los amantes a las Bellas Letras y para que expulsen de su immaculado templo a esa cuadrilla rufanesca del arte.

Cuando una cosa es tan clara como la luz del sol y buscan el punto negro que haya de esudarles en la sombra, no podemos menos de exasperarnos contra los que defendiendo a capa y espada lo que por ningún concepto saben, echen por el suelo y en añicos el destino de los demás hombres.

Algunos, muchos por cierto, llevan su atrevimiento hasta el punto de ofender su misma dignidad y olvidando todo respeto de superioridad que tienen y no usan, ponen en juego cuantos medios están a su alcance para crear prosélitos.

¡Necios! Olvidan que al pueblo, supremo juez en esas miserias de la vida, no se le engaña mostrándole el oropel de almas ruines, ni se deja convencer tan fácilmente con halagos siempre mentidos por los que desconocen el verdadero fondo de todo lo grande, de todo lo noble.

No hay que argüírles en nada: fué su sino. Sus instintos de perversidad y loco anhelo de ser lo que no pueden, necesitan un alma miserable, que se arrastre en el fango de la suya. Ellos ven la paja en el ojo ajeno y no la viga en el suyo.

Registrad minuciosamente los anales de toda la historia literaria, recordad de momento así conjuntamente en los tiempos pasados, imaginando los sucesos más culminantes, y no hallaréis, no, año más repleto de desvergüenzas teatrales ni acontecimientos más fecundos en inmediatas y terribles consecuencias, que el presente año.

No lo dudeis, no. Tenemos un enjambre de intrusos, mercaderes literarios, que han estallado como el rayo en noche tormentosa, con estrépito atronador y brillo que deslumbra; y como el rayo, breve en su duración, asoladora en sus efectos.

Desde remotos días, apríctanse las monstruosas nubes en negro horizonte; vá condensándose la electricidad que enfurece la atmósfera; circulan huracanes tempestuosos y pronto veremos profetizados los augurios de la catástrofe.

En descenso vergonzoso y rápido, sin atender el mañana, ese oasis que es la única salvaguardia en la humanidad, se lanzan a la pendiente vertiginosa de una maldad sin nombre. A esos desventurados de crépit, hay que considerarlos no obstante, más desgraciados que culpables, pues los planes de sus instintos abominables engendrados ya antes de nacer, no pueden destruirlos la voluntad humana.

SEBASTIÁN JUÑER VIDAL.

En el número próximo publicaremos un artículo literario de la eminente escritora EMILIA PARDO-BAZÁN.

### Asociación de actores y escritores españoles

CON sumo gusto recortamos del importante diario de Madrid, el *Heraldo*, algunos datos referentes al engrandecimiento y desarrollo que va a adquirir esta importante asociación, por la que la CRÓNICA TEATRAL Y ARTÍSTICA, siente grandísima simpatía.

Hé aquí los servicios que en lo sucesivo prestará a sus asociados:

- «Asistencia facultativa y medicamentos.
- Entierro y funerales.
- Pensiones a los artistas inutilizados.
- Pensiones a sus viudas y a sus huérfanos.
- Educación completa de éstos y de los niños de socios pobres.

Y sostenimiento de un conservatorio especial de música y declamación.

Para atender a los gastos que dichos servicios originan, se cuenta con el importe de una modesta cuota periódica proporcionada a los ingresos de cada socio; con el producto de los beneficios que una vez cada temporada se celebren al efecto en todos los teatros de España y de los países donde se declame en español; con los intereses acumulados de dichos rendimientos y con las donaciones, legados, etc., etc., que se constituyan en favor de la sociedad.

Pueden ingresar como socios todas aquellas personas que directa y positivamente contribuyan al espectáculo teatral, como actores, cantantes, autores dramáticos, maestros compositores, propietarios de obras teatrales y de edificios de teatros, músicos de orquesta, pintores escenógrafos, bailarines, apuntadores, peluqueros, tramoyistas, etc., etc.

Varias comisiones de la Junta directiva, compuesta de los señores Mario, Larra, Fiscowich, Pérez Zúñiga, Mejejo, Merino, Alisedo y Mayquez, trabajan sin descanso

### NUESTRAS ACTRICES



Rosario del Pino

tanto en la formación de un detallado reglamento, como en la propaganda necesaria para la realización de un pensamiento que tan seguros beneficios ha de reportar a las clases sociales que viven del teatro.»

Como la caridad y la previsión protegen el desarrollo de la indicada idea, es de esperar que ésta obtenga la adhesión de todos los artistas que sientan simpatías por la dignificación de la clase y sepan estimar lo que tanto importa a sus propios intereses.

La CRÓNICA TEATRAL, ofrece incondicionalmente sus columnas a los iniciadores de tan elevada idea.



### ¿QUE POR QUÉ?

A un amigo.

¿Que por qué yo estoy loco por esa chica que era la causa toda de mis pesares? Porque al fin he logrado que me quisiera de un modo que en el mundo no quiere nadie. Porque tiene una cara como los cielos, y una sal en el cuerpo y unos adares, que por más que no quiera, quien se la mira, se vuelve por sus gracias loco al instante. Porque tiene unos labios como la grana que despiden mil besos cuando los abre, y unas manos muy blancas y pequeñitas, y unos ojos muy negros y así de grandes. Porque cuando la estrecho contra mi cuerpo, ella sonríe y ruega sin enfadarse, y me mira y me besa como una loca,

y me arrulla en sus brazos como una madre. Porque con mis caricias goza y se muere, y se agita y se pone tan incitante... que aquello es gloria pura; mira si es gloria, que para ver aquello vienen los ángeles. Por estas y otras muchas cosas hermosas, la quiero con el alma como tú sabes; si ella es mía, calcula, por un momento, si sabré yo de fijo lo que se trae.

Una mujer que tenga sus condiciones, es lo que a ti te falta para aliviarte; el cielo está en la tierra, yo te lo fio... ¡anda y búscate un cielo para gozarle!

ANGEL GARCIA.

### CRISÁLIDA Y MARIPOSA

EL jazmín se retorció por los hierros de la ventana, llevando colgados de sus brazos grupos de menudas hojas y ramilletes de flores, que se destacaban como estrellas ó como fosforescencias marinas en aquel fondo verde agitado suavemente en ondas diminutas. Los claros del ranaje dejaban ver la jaula del canario y la limpia y fresca alcarraza, pendiente de un cordón azul, por la que resbalaban, como lágrimas, las gotas de agua, que se rompían en mil chispas brillantes al caer sobre un tiesto de nardos.

Para formar idea de la poética belleza de aquella ventana, es preciso pasear por algunos barrios de Sevilla; en ellos, y nada más que en ellos, suelen verse esas rejas pintadas de verde ó azul y adornadas con enredaderas, entre cuyas hojas, y casi desvanecida en la brumosa media tinta del fondo, aparece el soberbio busto de la mujer andaluza, de la de cutis que parece tostado por la sangre encendida que bajo él circula; de la de ojos lucientes, sobre los que caen dos párpados suaves como hojas de rosa; de la de pelo tan negro y brillante, que tiene azulados reflejos metálicos; de la que es constante inspiradora de vehementes pasiones, de cantares dulces y sentidos, como si los entonara el mismo genio del amor; de la mujer, en fin, que al mirarnos turba la placidez de nuestra alma y despierta en el corazón las melancólicas intranquilidades del deseo y las desesperadas angustias de los celos.

Entre las ramas del jazmín, iluminada por los dorados rayos del sol, apareció una cabeza graciosa, sonriente, agitándose en movimientos regocijados sobre un torso que aún no había adquirido la plenitud del desarrollo. A una paloma que se meciera sobre las ramas de un naranjo en flor, podía compararse aquella cabecita jugueteando airosoamente al través de los jazmines, con el canario que trina alegre en su jaula; sujetaba la joven en sus labios una hoja de lechuga, y aproximábase a la jaula ofreciendo al canario el fresco alimento; mas, apenas el pájaro se acercaba batiendo sus alas, retirábase la muchacha precipitadamente, y en su infantil alegría reía á carcajadas, mientras aquí picaba la hoja que le ofrecía con sus blancos dedos:—¡Pobrecito, come; si tu ama te quiere mucho!... Y tú, ¿me quieres á mí? El tierno píar del canario era traducido por la muchacha como un monosílabo afirmativo, y, loca de placer, batía las palmas diciendo:—¿Sí? Pues ahora toma azúcar, y luego canta para que tu amita esté siempre alegre.

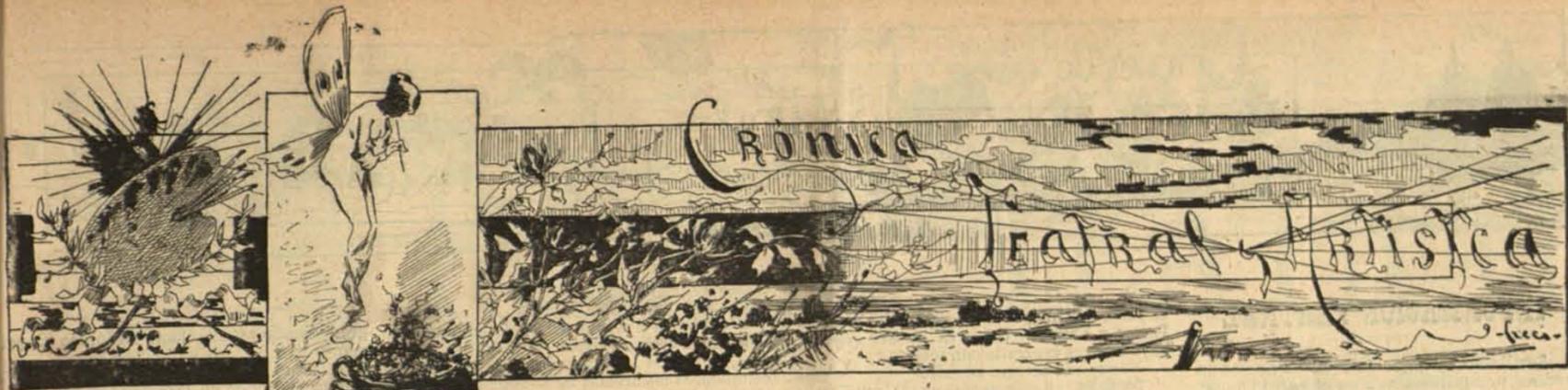
Los horizontes de la vida se presentaban diáfanos á la imaginación de aquella adolescente, que por todas partes veía tintas rosadas, juveniles placeres y perspectivas exentas de toda sombra de tristeza. Latía su corazón con la tranquila regularidad que mueve á esta viscera, cuando en sus fibras más ocultas, en el santuario misterioso donde el amor se manifiesta, no ha penetrado todavía la sangre, que lleva en sus olas de fuego el retrato de un hombre; su alma alborozada bailoteaba por el cuerpo sin experimentar nunca melancolías ni pesares; el paraíso terrenal continuaba siendo para la joven una mansión de inocentes delicias, y nunca su pensamiento la llevó á sitios donde no hubiera luces celestiales, angélicas criaturas y divinas armonías; sus abstracciones, sus ensimismamientos de virgen, eran castísimos; al través de los diáfanos tules de su fantasía contemplaba siempre destellos luminosos que le dejaban ver con la brevedad del relámpago alguna que otra escena del más ideal romanticismo.

Aún no podía ofrecerle su imaginación un trasunto siquiera del ritmo hermoso que tiene la célica melodía de ese dúo de amor que la humanidad entona, desde que el primer hombre fijó con codicia sus ojos en las graciosas curvas de la mujer; el espíritu de la joven vagaba por las regiones de lo indefinido y se anegaba en aquellas luces de incoloros resplandores, sin sentir más nostalgia que la del cielo.

Entre flores, jugando con el canario y alumbrada por el sol, estaba, pues, la niña en el medio ambiente que mejor se adaptaba á la delicada naturaleza de su sér; y allí reía con la franca expansión de quien no siente penas, con la suelta carcajada de quien es feliz; y sus brazos, finos y blancos como cuellos de cisne, rodeaban la jaula, en tanto que sus labios, pegados á los hierros, se ofrecían al canario como flor purpúrea, en cuyo cáliz bebía el pájaro con su pico la más dulce de las mieles.

Jugueteaban los ángeles en el rostro de la niña, de perfil correcto, y cuya piel, casi transparente, tenía el color del trigo maduro; sus mejillas eran preciosas conchas de nácar, y sus ojos negros irradiaban de su fondo sombrío resplandores que quemaban como los del sol en verano.

Al lanzar una de sus risotadas, miró la muchacha hácia la calle, y vió, parado ante la ventana, á un joven que en éxtasis de placer la contemplaba, y que, al mirarle ella, fijó sus pupilas en las suyas con una pertinacia que tenía mucho de raro; de raro, si señor, porque ella no recordaba que nadie la hubiese mirado así.



Por unos momentos no supo la muchacha qué hacer; desatendió al canario, que la llamaba con tierno piar agitando sus alas; dejó escapar en un suspiro, el aire que henchía sus pulmones; apartó la vista de la calle, se sintió turbada y hasta notó que la sangre le subía á las mejillas; volvió á mirar á la calle ocultando algo la cabeza entre las ramas del jazmín, y vió que el joven seguía en el mismo sitio sin apartar de ella la vista; malhumorada entonces, se retiró precipitadamente de la ventana; pero ya no reía, ya no pensaba en el canario ni en las flores; ya tenía en su imaginación la figura del joven aquel que con tan impertinente tenacidad y de un modo tan raro la había mirado.

ANTONIO JIMÉNEZ.



## CHIRIBITAS

En Saint-Daradec, distrito de Londeac, una mujer ha sido devorada por su marido.

He aquí un antropófago digno de compasión. Si tanto aborrecía á su mujer, no comprendo por qué se la comió.

Al pobre hombre no le garantizo la ganancia. Entre su esposa por dentro y su suegra por fuera, van á acabar con él en breve tiempo.

¡Que hombre mas torpe!

A cualquier casado que se encuentre en las mismas circunstancias, se le ocurre empezar por su mujer, dejando libre de dentelladas á su suegra.

Esto, solo lo hace un extranjero por respeto á canas; pero aquí, en España, que no tenemos ninguna clase de escrupulosidad, empezamos por la suegra. ¡Ya lo creo que empezamos...!

A una pareja de la guardia civil que iba en ferrocarril, le fue robado un lío que traía...  
¡Jesús! Al mejor día, para colmo de sustos y emociones, leeremos esta noticia extraña que hará temblar á las demás naciones:  
*No existe policía en toda España, porque se la han llevado los ladrones.*

¡Horror!  
«Un ciclón en Llekpor (Estados- Unidos), ha destruido una ciudad, resultando dos muertos y cinco heridos.»  
Sí, vamos; todos los habitantes.  
Con pocas catástrofes como esa, ¡adiós, Federación americana!

De Cassá de la Selva, se ha fugado una amante pareja.  
El, tendrá diez y seis años escasos; ella, catorce apenas.  
Los motivos ignoran de esta fuga sus llorosas familias...  
No asustarse: los chicos habrán ido en busca de nodriza.

LATIGAZOS



## TEATROS

Exceptuando Eldorado y algún otro teatro donde se cultiva el género chico, durante la semana que acaba de transcurrir ha ocupado nuestros escenarios el héroe legendario de Zorrilla, más rejuvenecido cada año y dispuesto siempre que el 1.º de Noviembre aparece en el calendario, á admirar con sus proezas á nuestro público y á proporcionar á las empresas ocasión para que puedan rellenar su arquilla.

Nada significa que modernas corrientes hayan venido á dar otro carácter á nuestro teatro nacional, nada importa lo defectuoso y hasta si se quiere infantil del drama que nos ocupa, censurado por su mismo autor; el público en cuanto llega esta temporada, acude presuroso al teatro predispuesto á aplaudir y á entusiasmarse, y aún son muchos los Tenorios modernos que con el hidalgo sevillano querrian identificarse, y no pocas las Inesillas de diez y ocho primaveras que muy seriamente se forjan allá en su imaginación el

ideal por quien han de sentir las primeras impresiones del amor, muy parecido, igual casi al Don Juan de la leyenda.

Para no incurrir en repeticiones sobre un tema tan tratado ya y á título de actualidad, entresacamos los siguientes datos de un artículo que acaba de publicar en el *Heraldo* sobre la popularísima obra de Zorrilla, el señor García Rodrigo:

«Zorrilla vendió á la casa Delgado la propiedad de la obra en provincias, hace mas de cuarenta años, reservándose los derechos de la misma en Madrid, por serle mas fácil, viviendo él aquí, su cobro.

Pero vinieron mal los tiempos, y el incomparable poeta se vió precisado á hacer liquidación de sus mejores obras.

Hay que advertir que el «Tenorio» no gustó mucho cuando lo estrenó Carlos Latorre.

Cuéntase que el mismo Zorrilla, después de vendidos los derechos para provincias, era el primer detractor de su propia obra, de la que llegó á decir que parecia mentira que el público la aplaudiese.

El «Tenorio» fué incluido en las obras cuya propiedad en Madrid vendió don José Zorrilla á los antecesores de la casa Fiscovich, en virtud de escritura otorgada ante el notario del Ilustre Colegio de Madrid don Manuel Ortiz y Peña, el 30 de Noviembre de 1866.

Al mismo tiempo que la del «Tenorio», vendió Zorrilla la propiedad de «El zapatero y el Rey», «Traidor, infonfeso y martir», «El puñal del godos», «La mejor razón la espada», «Las dos virgenes» y ocho ó diez obras más, por todo lo cual percibió la cantidad de 116.000 reales, que en reales se contaba entonces.

Como Zorrilla no ha dejado herederos forzosos, la obra pasará al dominio público al cumplirse los 80 años de su fallecimiento. Los derechos de representación los cobra en Madrid la casa Fiscovich, y en provincias el señor Delgado.

Después de estrenado «Don Juan Tenorio», transcurrió una larga temporada sin que se le diera representación alguna.

Don Pedro Delgado, al frente de una buena compañía de verso, resucitó el popular drama, y tuvo la ocurrencia de representarle en estos días dedicados á los difuntos.

El público creyó ver en la obra un tinte de actualidad, y aplaudió á rabiar.

A esto se debe, sin duda, el que, al indicar los almanques el 1.º de Noviembre, se llenen las esquinas de anuncios llamativos, en los que se lee, con gruesos y negros caracteres, «Don Juan Tenorio.»

El público se ha acostumbrado á ello, y hay que darle gusto.»

CÉSAR.



## DESDE PARIS

En los grandes salones del mundo literario y hasta en las veladas que los jóvenes *amateurs* celebran muy amenudo, ha sido el tema de todas las conversaciones la reciente terminación del monumento que se erige en esta á la memoria del gran novelista Guy de Maupassant, que con Zola y Daudet, formaba de algun tiempo á esta parte la trinidad literaria, honra y orgullo de la Francia toda.

El monumento á Maupassant se levanta en el delicioso parque Monceau, hermoso rincón de París, que posee encantos que deleitan al que, paseando, vá á aquel sitio á respirar el puro ambiente que no se respira dentro la capital.

Emilio Zola leyó en dicho acto un discurso que, como todo lo suyo, resultó grande. La presencia del célebre novelista dió un carácter elevadísimo á esa solemnidad literaria. Zola era el mas grande de los amigos del escritor glorificado, y así se deja traslucir que al presidir el acto, estuviese algún tanto emocionado, si bien inspiradísimo al pronunciar su discurso. Maupassant—dijo Zola en su peroración,—representaba la salud, la fuerza misma de la raza francesa. Pertenecía á los nuestros, y era un latino de cerebro límpido y sólido, que creaba hermosas frases, puras y brillantes como el oro. Hasta después de la tumba, la gloria le acompaña por doquier, y su memoria se eterniza en este monumento. La mujer moderna le había hecho entrega de su alma, y ved aquí su símbolo.

El público aplaudió frenético á Zola durante los periodos de su brillante discurso, y sin duda mas, porque se ven en él personificadas esta fuerza y esta claridad tan potentes de las letras latinas, á las que, según dice él mismo, pertenecía el malogrado Maupassant, émulo de los grandes escritores clásicos franceses.

Le Journal, ha empezado la publicación de la nueva no-

vela de Zola, Paris, cuyos números son arrebatados por los parisienses casi con delirio.

Sabido es que esta obra es la última parte de *Lourdes y Roma* y teniendo en cuenta el asombroso éxito de las dos primeras, no es de extrañar que la nueva novela haya despertado tan vivo interés entre nosotros.

No entraré en detalle alguno hoy por hoy, referente á la novela del gran escritor francés, de la que prometo ocuparme extensamente á su tiempo.

Lo dicho basta por hoy.

E. ZERZET



## NOTICIAS DE MADRID

Ha llegado ya el insigne maestro Luis Mancinelli, director del Teatro Real, quien tomó en el acto posesión de su cargo y comenzó á organizar el plan de trabajo y reparto de las óperas, entre los artistas que debutarán en los primeros días de la temporada.

También fijó de un modo definitivo el programa de la primera semana, que es el siguiente:

Día 14.—Inauguración de la temporada con la ópera de Wagner, *Lohengrin*, por las señoras Darclée y Guerrini, los Sres. De-Marchi, Blanchart, Riera y García Prieto.

Día 16.—La ópera del maestro Tomás, *Hamlet*, por las señoras Engle y Gardeta, y Sres. Blanchart, Riera y Verdaguer.

## NUESTROS AUTORES



Miguel Echegaray

Día 17.—*Los Hugonotes*, por la Darclée, Engle y Gardeta, y De-Marchi, Scarneo y Buti.

Día 18.—*El Profeta*, por las señoras Guerrini y Fons, y Sres. Durot y Riera.

Día 20.—Estreno de la nueva ópera de Mancinelli, *Hero y Leandro*, por la Darclée y la Guerrini, y los señores De-Marchi y Scarneo.

Como se ve no pueden ser mas brillantes los comienzos de la nueva temporada.

Para trabajar en Eslava, han sido contratados la primera tiple Trinidad Pérez y el baritono señor Clerigo.

Tuvo lugar en este coliseo el estreno del juguete cómico *El secreto del sumario*. Sin ser mala la obra, se empeñaron los morenos en patearla y lograron su objeto.

El próximo martes tendrá lugar en el teatro de la Zarzuela el estreno de la obra *San Gil de las Afueras*, letra de los señores Larra y Gullón, música de los maestros Caballero y Hermoso.

En el teatro de la Comedia, debió tener lugar ayer el estreno de la tradición madrileña en un acto y cinco cuadros *El Guardia de Corps*, original de los señores Vela y Servet, música del maestro Bretón.

En el Teatro Cómico han empezado los ensayos del juguete *La vacante de Cañete*.



## INFORMACION TEATRAL

**Sevilla.**—Con gran éxito se ha puesto en escena por primera vez en el teatro Duque, la zarzuela de los Sres. Jimenez-Prieto y Valverde (hijo) *La torre de Babel*.

La interpretación fué esmeradísima por parte de las Sras. Coronado y Bustos y los Sres. Palmada y Tojero.

Tenemos obra para días.  
—La compañía de Carmen Cobena, que obtiene un éxito en cada función, ha abierto nuevo abono.

El teatro ha estado lleno en las dos representaciones que se han dado del *Tenorio*, y sus intérpretes han sido muy aplaudidos.

**Badalona.**—La compañía que el distinguido actor don Fernando Bozo ha formado, ha debutado con éxito en el teatro Zorrilla con el drama *La fuerza de la conciencia*.

Actuará solo los sábados y días festivos y cuenta con un variado repertorio y algunas obras nuevas.

Mucha suerte, amigo Fernando.  
**Sana.**—La compañía que dirige el estudioso actor Sr. Labastida, se ha conquistado las simpatías de nuestro público que asiste asiduamente en el teatro de «La Familiar Obrera».

Puso en escena el pasado domingo *Lo sublime en lo vulgar*, en cuya interpretación estuvieron muy ajustados todos los actores, especialmente el Sr. Nieto que fué aplaudidísimo.

El lunes pusieron en escena el imprescindible *Don Juan Tenorio*.

Dicha compañía es también la que actúa en el Teatro Principal de Gracia.

**Alicante.**—He ahí la lista de la compañía que actúa en el teatro Principal:

Primeros actores y directores, don Francisco Palanca y don Enrique Martínez.

Primera actriz, doña Julia Sala.

Otro primer actor, don Arturo La Riva.

Actor cómico, don José Ferrando.

Actrices: señorita Cano (L.), señora Cueva (M.), señorita Domingo (A.), señora Gadea (A.), señorita Martínez (C.), señorita Martínez (M.), señorita Ogladi (T.), señora Sala (J.), señora Talavera (C.), señorita Villén (E.).

Actores: señores Araixal (E.), Arnau (S.), Ferrando (J.), La Riva (A.), Martínez (E.), Palanca (F.), Paredes (J.), Pastor (F.), Ruano.

Apuntadores don José Villén y don Vicente Llopis.

El repertorio es escogidísimo.

**Vitoria.**—Otra obra de los autores de *La Torre de Babel*, *Los coraceros*, se ha estrenado con gran éxito.

Todos los números de la música se aplaudieron mucho, y la interpretación fué buena, distinguiéndose las señoritas Bayona y Calvo, la señora Galé y los Sres. Vivancos, Martínez y Jimeno.

En el Teatro Circo ha debutado una compañía dirigida por don Pablo Echevarría y de la que forman parte:

Como a Maestro director y concertador, don Antonio Videgain.

Director de escena, D. Ernesto Vivancos.

Actrices: Bayona (A.), Calvo (C.), Castilla (M.), Galé (I.), Gandulla (D.), García (V.), Jimeno (E.), Jimeno (M.).

Actores: Bermejo (A.), Echevarría (P.), González (M.), Jimeno (J.), Martínez (J.), Palma (J.), Salvatierra (A.), Susilla (V.), Ibáñez (M.), Vivancos (E.).

En el repertorio figuran las obras que más éxito han obtenido en Madrid.

**Almería.**—Se asegura que dentro breves días empezarán las obras del nuevo Teatro Cervantes, cuya propiedad ha comprado el empresario de la compañía infantil D. Juan Bosch.

Y luego dirán que no dá la explotación de la niñez!

—Se afirma que en breve debutará la compañía Treviño.

**Ciudad-Real.**—¡Qué país éste! Ni una mala compañía tenemos. Por fin se asegura que en breve vendrá a esta el Sr. Bosch con su niñeril compañía.

¡Ojalá así sea!

**Bilbao.**—A los espectadores del teatro Arriaga no les ha entrado el cuento baturro *Las ostras*, del Sr. Parellada, pateándolo lastimosamente.

Lo sentimos.

**Tarragona.**—En el teatro Principal actúa con aplauso la compañía que dirige don Miguel Pigrau y de la que forman parte la notable actriz Adelina Sala y el actor don Federico García Parreño.

Entre el número de obras puestas en escena figuran las siguientes:

*Mancha que limpia*, *Amor salvaje*, *La Dama de las Camelias* y *Mariana*; los melodramas *Maria Menotti* ó *la loca de los Alpes* y *El registro de la policía*; los juguetes cómicos *El pié izquierdo*, *Mi misma cara* y *El brazo derecho*, y los catalanes *Lo niño de mollas* y *La capseta dels petons*.

**Málaga.**—Para ayer estaba anunciada en

el Teatro Principal la zarzuela de Sánchez Pastor y Valverde (hijo) *El primer reserva*, cuya obra es esperada con interés.

Veremos cual será su éxito.  
**Córdoba.**—Representóse en el Gran Teatro el drama de Zorrilla *Don Juan Tenorio*.

La curiosidad de ver interpretar el papel de doña Inés a la bella Geraldine llevó al teatro numeroso público.

La artista, que tantos éxitos ha obtenido en los circos, fué aplaudida en extremo, dando vida a la interesante y poética figura de la novicia.

El gracioso acento extranjero de la Geraldine daba mayor encanto a los versos de Zorrilla.

Los artistas de la compañía Barrilaro interpretaron bien la obra.

**Reus.**—En el elegante teatro Fortuny, y con la zarzuela *Mujer y Reina*, debutó la compañía de género grande que dirigen el aplaudido maestro Sr. Perez Cabrero y el baritono Sr. Banquells.

La obra gustó mucho, cosechando aplausos merecidos todos los artistas, especialmente el Sr. Banquells y Srta. Perez Cabrero.

## EXTRANJERO

**París.**—Sara Bernhardt ha inaugurado la temporada en el teatro de la Renaissance, con *La dama de las camelias*.

De esta obra se darán quince representaciones, interpretando el papel de Armando Luciano Quirri.

El primer estreno será el de la comedia de Mauricio Damay, *L'Affranchie*.

En la Opera se prepara el estreno de la de Wagner, *Los maestros cantores*.

También se estrenará otra obra del insigne maestro, *Tristán e Isolda*, que el pasado verano obtuvo gran éxito en Aix les-Bains.

**Tánger.**—Se ha estrenado con extraordinario éxito, la zarzuela *La viejecita*.

El papel de «Carlos», que interpretó la tiple María González, le valió grandes ovaciones.

La prensa local dedica innumerables elogios a la señorita González y la aplaude con entusiasmo.



## BELLAS ARTES

Tarea difícil sería para nosotros enumerar las muchas cualidades y las múltiples bellezas que encierra el cuadro *Acechando*, expuesto durante la última semana en el popular Salón Parés.

Es nuestro objeto señalar tan sólo lo que al buen criterio es digno de mención, y con gigantescas nubes levantar monumentos de incienso a lo bueno y dejar olvidado lo malo.

Y en este caso podemos asegurar, y al hacerlo es para nosotros un acto de fe, que el cuadro del Sr. Triadó es digno de encomio y admiración.

Al contemplar *Acechando*, se agolpa en nuestro cerebro un revuelto torbellino de ideas y confusiones. La muerte en acecho; he aquí el atrevido asunto elegido por nuestro artista.

Véase un pueblo pequeño, triste, impregnado de cierto tono melancólico, recostado entre dos montes, buscando amparo contra los vientos de las vecinas sierras. Es casi de noche: la misteriosa luna penetra y entristece el simbolismo en la realidad del cuadro. Gigantescos árboles a las iras del fuerte vendaval se balancean como movidos por un ser invisible. La nota es lúgubre, fantástica, de una seriedad pasmosa. La Muerte, la Parca fiera, con su bastón-guadaña, está colocada a primer término esperando a la víctima humana. A lo lejos véase una luz pálida, casi imperceptible, en una casita pobre; y en un rincón de esta triste vivienda, desarróllase un drama, el eterno drama de la humanidad: un hombre, moribundo, que espira casi, está rodeado de los seres más queridos que componen su familia. Para aquel desgraciado, la primavera se ha trocado en rudo invierno, y las flores de su existencia han caído deshojadas a impulsos de la fuerte ventisca. Y mientras el terrible monstruo espera impasible el último halito de su vida, el buen anciano siente que antiguos recuerdos de su niñez vuelven alegres y retozones a su memoria.

Todo esto y muchas otras cosas se adivinan en el hermoso lienzo del Sr. Triadó. Y aunque el morir es ley fatal de la vida y recordando que todo cuanto nace está llamado a desaparecer y que la muerte, considerada en su fase natural, es necesaria para la vida, pues sin ella fuera la existencia imposible; con esto y todo, al presentarse tan ruda a nuestros ojos, conmueve por entero a nuestro ser, y quien sabe si ante dicho cuadro contemplamos la realidad en la muerte?

Para llegar a ser un pintor de reconocida fama, requiérense—como en todas las ciencias y en todas las artes—largos y profundos estudios. Si los artistas de la antigüedad, tan citados siempre, estudiaron de un modo portentoso en aquella época en que los conocimientos humanos no habían logrado la extensión actual, con más motivo debemos hoy exigir de cada pintor, conocimientos vastos y elevadísimos, para tratar de un modo completo tanta cuestión como necesita profundizar si pretende llegar a la meta de sus aspiraciones dentro del arte.

Pues bien; el Sr. Triadó ha demostrado con su última obra pictórica, que si los de antaño subieron a la mas alta tribuna, a él no le sería difícil imitarlos para llegar a tan elevada gerarquía.



## NOTICIAS

Agradecemos muy de veras las laudatorias frases que nos han dedicado, tanto los periódicos de esta capital como los de provincias, con motivo de nuestra aparición en la prensa.

También hacemos extensivo el agradecimiento a los autores de las numerosas cartas de felicitación que hemos recibido, que estimamos en el alma.

La Asociación de Relojeros de Cataluña ha convocado a un certamen nacional, primero que se celebra en España, y al que sólo podrán concurrir los aprendices.

Para ello cuenta con el apoyo del Ayuntamiento y de los grandes almacenistas.

Han ofrecido premios: aquella corporación, el almacenista de Barcelona D. Enrique Cortada, el Sr. Benet, una casa suiza, la Junta de la Asociación, la casa Maurer, don Manuel Farsac, la redacción de la revista *El Cronómetro* y la casa Layret.

Estos premios se concederán al aprendiz que mejor construya un volante para escape de áncora, un axe, un plato con elipse, etcétera, etc.

El certamen se verificará el tercer domingo del próximo Enero.

Todos los trabajos deberán ser mandados a D. Juan Felitú y Codina, presidente de la comisión, calle de Jaime I, 17, Barcelona.

Nuestros queridos amigos D. J. López-Juara, de Madrid, y D. Edmundo Zerzet, de París, han aceptado el cargo de corresponsales literarios de la *CRÓNICA TEATRAL*, en dichas capitales.

En la Junta general celebrada el día 21 del pasado Octubre en el Círculo de Bellas Artes, de Madrid, fué reelegido por aclamación, presidente, el Excmo. Sr. D. Amos Salvaó, y en la misma junta, elegidos los Sres. don Gaspar Grotta y D. Federico de Sancho para los cargos de contador y bibliotecario respectivamente.

Es ya un hecho la agrupación del Círculo Artístico de nuestra ciudad con el Ateneo Barcelonés.

Por consiguiente, muy en breve quedarán fusionados ambos centros.

Mr. Jules Davran ha adquirido en París, por la respetable suma de 150 mil francos, un cuadro del gran pintor español Murillo.

El violín de Stradivarius, el de Cremona y aún el de nuestro incomparable Sarasate, van a quedar a muy mediana altura en cuanto a producción de sonidos, comparados con el violín eléctrico de que acaba de dotarnos la fecunda concepción de los electricistas americanos.

El nuevo aparato tiene todo el aspecto de un piano. En el cada una de las teclas está en comunicación por medio de un hilo eléctrico, con unos pequeñísimos arcos de cerda que producen sobre las cuerdas el sonido correspondiente a la nota que indica la tecla percutada.

Para tocar un trozo de música basta ejecutarlo sobre el teclado en igual forma que si se tratase de un piano.

Con el nuevo aparato se tiene la gran ventaja de que las piezas más complicadas de música, muchas de ellas de imposible ejecución en el violín ordinario, se pueden obtener del eléctrico tocando a cuatro manos y

produciendo así un efecto armónico de primer orden.

De ahí al violín de manubrio no hay más que un paso, que no tardarán en dar los inventores americanos.

Ha fallecido en Labastida, pueblo de la Rioja, el distinguido pintor y crítico de Bellas Artes, D. Ceferino Arango.

Había colaborado en muchas é importantes revistas y los principales periódicos diarios.

Descanse en paz.

En Moscou, ha fallecido también el notable baritono de ópera León Giraldoni.

El 20 del actual abrirá sus puertas nuestro gran Teatro del Liceo, debutando la compañía con la ópera *Don Carlo*.

Flojito resulta el conjunto de artistas que en él trabajarán durante la actual temporada y no auguramos a la empresa muchos rendimientos, y ojalá nos equivoquemos.

El coliseo ha sido objeto de algunas reformas, tales como la colocación de una claraboya con chimenea de tiraje en la escalera principal para dar ventilación al salón de descanso, la restauración de los muebles de los antepalcos y el haber pintado al óleo, con tonalidad clara, los pasillos y escaleras.

Buen puñado son tres moscas.

El ilustre autor D. Eugenio Sellés ha leído en el Teatro Español su obra *Cleopatra*, arreglo de la del inmortal Shakespeare.

La Duse estudia en la actualidad la célebre tragedia de Shakespeare, *Hamlet*, más no el papel de Ofelia, sino el del apasionado príncipe dinamarqués.

No será la primera vez que una actriz hace el Amleto, pues ya lo creó con extraordinario éxito, por el año 68, la famosa Judith.

## Sociedades recreativas

**ATENEU DEL ENSANCHE**, Granvía, 212 bis. —Los festejos que celebrará esta sociedad durante el presente mes de Noviembre, son los siguientes:

Día 7: la comedia «Roncar despiertos» y baile de sociedad.—Día 14: «Los Hugonotes» y «El sueño dorado».—Día 21: «De vuelta del otro mundo» y baile de sociedad.—Día 28: «La careta verdes» y baile.

La lista de la compañía que ha de actuar durante toda la actual temporada de otoño é invierno, la forman personalidades conocidas y de reconocido mérito artístico.

A su debido tiempo nos ocuparemos de las funciones que en dicho Centro se celebren, que por las noticias que de ellas tenemos, el repertorio será de lo mejorcito que existe dentro el género cómico y lírico, antiguo y moderno.

**CIRCULO DE LA IZQUIERDA DEL ENSANCHE**, Aribau, 29.—Para esta noche está anunciada la representación de la comedia en 3 actos, de D. Miguel Echegaray, *Sin familia*, y la pieza *La Castanyada*.

**FOMENTO RECREATIVO DEL INSTITUTO** (Teatro Olimpo), Mercaders, 38 y 40.—En esta distinguida Sociedad tendrá lugar esta noche una extraordinaria función teatral, en la cual se pondrá en escena el magnífico drama del malogrado D. José Zorrilla, *Traidor, infame y mártir*. Terminará dicha función, con un lucido baile de sociedad.

**NIU GUERRER**.—Esta noche se representarán las bonitas comedias *Zaragüeta* y *Un crimen misterioso*.

**LUZ BARCINO**, Ronda de San Antonio, 27.—Esta noche tendrá lugar en este popular y recreativo Círculo, un extraordinario baile de sociedad.

La función teatral que se verificará el domingo, día 14, es, por todos conceptos, amena y variada.

**FOMENTO DE LA BARRIADA DE SAN ANTONIO**.—Ya se ha repartido a los señores socios el programa de las diversiones que tendrán lugar en el mes actual, que tanto por su variedad como por lo brillante y escogido, no desmerece de los anteriores.

Véase el programa:  
Días 7 y 21: baile de sociedad.—Día 14: las zarzuelas *La tela de araña* y *El hombre es débil*.—Día 20: función extraordinaria a beneficio de don José Vila, el drama *Margarita de Borgoña* y el sainete *Un beneit del cabas*.—Día 27: velada musical bajo la dirección del inteligente profesor señor Badosa.—Día 28: el drama *El ruido gordiano* y la comedia *Los dos sordos*.